



Installation Manual

- Don't use C010RF coordinator with UG800 simultaneously!
- Nenaudokite C010RF koordinatoriaus su UG800 vienu metu!
- Nelietojiet C010RF koordinatoru ar UG800 vienlaicīgi!
- Arge kasutage C010RF koordinatorit koos UG800-ga samaegselt!

Introduction

The NEW Universal Gateway is the key product for the SALUS Smart Home and supports cloud integration to AWS IoT and other cloud platforms with firmware customization. This will offer you an ideal solution for connecting multiple Zigbee wireless devices to the cloud in a smart home system by using your smartphone or your computer via Internet. You can connect up to 200 devices to one gateway. Go to www.saluscontrols.com for the PDF version of the manual.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com.
(☎)2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your device completely dry. The AC/DC adaptor should plug into the socket outlet which must be located close to the device and must be easily accessible. The gateway has an IP30 rating. Disconnect your device before cleaning it with a dry cloth. The equipment is only suitable for mounting at heights ≤ 2 m. Use only power supplies listed on the back cover. Maximum operating ambient temperature is 40 °C.

Ižanga

Nauja universali tinklų sąsaja yra pagrindinis „SALUS Smart Home“ gaminys; jis palaiko debesijos integravimą į AWS IoT ir kitas debesijos platformas su programinės įrangos tinkinimu. Tai siūlo jums idealų sprendimą, kaip išmaniojo namo sistemoje prijungti prie debesijos kelis Zigbee belaidžius įrenginius, naudojant išmanųjį telefoną ar kompiuterį, per internetą. Prie vienos sąsajos galite prijungti iki 200 įrenginių. Noredami gauti vadovo PDF versiją, eikite į www.saluscontrols.com

Gaminio atitikimas

Šis gaminys atitinka reglamentų bei kitų susijusių direktyvų 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2014/53/ES ir 2011/65/ES esminius reikalavimus bei nuostatas. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo adresu: www.saluslegal.com.
(☎)2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Informacija apie saugą

Naudokite pagal taisykles. Naudokite tik patalpose. Laikykite įrenginį visiškai sausu. Kintamosios srovės/nuolatinės srovės adapteris turi būti įkištas į elektros lizdą, esantį arti įrenginio ir yra lengvai pasiekiamas. Sąsaja turi IP30 apsaugą. Prieš valydami įrenginį sausa šluoste, įrangą reikia montuoti tik ≤ 2 m aukštyje. Naudokite tik ant galinio dangtelio nurodytus maitinimo šaltinius. Maksimali darbinė aplinkos temperatūra yra 40 °C.

levads

Jaunā universālā tīkla saskarne ir Salus Smart Home vadošais produkts; tā atbalsta mākonpakalpojumu integrāciju ar AWS IoT un citām mākonpakalpojumu platformām ar programmatūras pielāgošanu. Tas piedāvā ideālu risinājumu vairāku Zigbee bezvadu ierīču savienošanai ar mākonī viedās mājas sistēmā, izmantojot viedtālruni vai datoru, izmantojot internetu. Vienā saskarnē var savienot līdz 200 ierīcēm. Lai iegūtu rokasgrāmatas PDF versiju, dodieties uz www.saluscontrols.com.

Produkta atbilstība

Produkts atbilst regulu un citu saistīto direktīvu 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2014/53/ES un 2011/65/ES būtiskajām prasībām un noteikumiem. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts pieejams vietnē www.saluslegal.com.
(☎)2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Informācija par drošību

Lietot atbilstoši noteikumiem. Izmantot tikai iekšējās. Glabājiet ierīci pilnībā sausu. Mainstrāvas/ līdzstrāvas adapteris jāpievieno elektrības kontaktligzdai, kas atrodas tuvu ierīcei un viegli aizsniēdzamā vietā. Saskarnei ir IP30 aizsardzība. Pirms ierīces tīrīšanas ar sausu drānu atvienojiet to. Iekārta jāuzstādā tikai ≤ 2 m augstumā. Izmantojiet tikai tos barošanas avotus, kas norādīti uz aizmugurējā vāka. Maksimālā darba vides temperatūra ir 40 °C.

Sissejuhatus

Uus universaalne lüüt on võtmetooteks SALUS Smart Home süsteemis, mis toetab pilveintegratsiooni AWS IoT ja teiste pilveplatvormidega, kus saab seadistada tarkvara uuendusi. See on ideaalne lahendus mitme Zigbee traadita seadme ühendamiseks pilve kaudu nutikodu süsteemis, kasutades nutitelefoni või arvutit interneti kaudu. Ühele lüüdle saab ühendada kuni 200 seadet. Paigaldusjuhendi PDF-versiooni saamiseks külastage linki www.saluscontrols.com.

Toote vastavus

See toode vastab direktiivide 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU ja 2011/65/EU põhivõtetele ja muudele kohaldatavatele sätetele. Täielik EL-i vastavusdeklaratsiooni tekst on saadaval lingil: www.saluslegal.com.
(☎)2405-2480MHz; <20dBm (Wifi)

Ohutusinfo

Kasutage vastavalt juhistele. Ainult sisetingimustes kasutamiseks. Veenduge, et seade ei saaks niiskust. Vahelduvvoolu / alalisvooluadapter tuleb ühendada pistikupessa, mis peaks asuma seadme läheduses ja olema kergesti ligipääsetav. Lüüt on kaitseklassiga IP30. Enne seadme puhastamist kuiva lapiga, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada. Seade on ette nähtud paigaldamiseks ainult kõrgusele ≤ 2 m. Kasutage ainult tagaküljel märgitud toiteallikaid. Ümbristeva keskkonna maksimaalne töötemperatuur peab olema kuni 40 °C.

Explanations of the symbols on the product label

Gaminio etiketėje esančių simbolių paaiškinimai

Simbolu skaidrojums uz produkta etiķetes

Selgitused toote märgistumärkide kohta

	Gateway	Tinklų sąsaja	Tikla saskarne	Lüüt
	UKCA Mark	UKCA ženklas	UKCA markėjums	UKCA märk
	CE Mark	CE ženklas	CE markėjums	CE märk
	Russian Conformity Mark	Atitikimo Rusijoje ženklas	Atbilstības zīme Krievijā	Venemaa vastavusmärk
	Class III equipment	III klasės įrenginys	III klases ierice	III klassi seade
	Recycling	Perdirbimas	Pārstrāde	Taaskasutamine
	DC Voltage	Nuolatinė įtampa	Pastāvīgs spriegums	Alalisvoolu pinge
T40	Max. Operating temperature 40 °C	Maksimāli darbinē temperatūra 40 °C	Maksimālā darba temperatūra 40 °C	Maksimāalne tūottemperatuur 40 °C
IP30	Ingress Protection Rating: 30; Protected against solid objects over 2.5 mm; No protection on the water.	Apsaugos nuo patekimo laipsnis: 30; apsaugotas nuo kietų objektų, didesnių nei 2,5 mm; nėra apsaugos nuo vandens.	Aizsardzības pakāpe pret iekļūšanu: 30; aizsargāts pret cietiem priekšmetiem, kas lielāki par 2,5 mm; nav aizsardzības pret ūdeni.	Kaitseklass: 30; Kaitse tahkete objektide eest, mille suurus ületab 2,5 mm; Kaitse vee eest puudub.

	Adapter	Adapteris	Adaptateris	Adapter
	TUV and GS marks	TUV ir GS ženklai	TUV un GS markėjums	TUV ja GS märgid
	ETL Verified Mark	ETL patvirtintas ženklas	ETL apstiprināta zīme	ETL heakskiidu märk
	The polarity of power output terminals	Galios išvesties gnybtų poliškumas	Jaudas izvades spaiļu polaritāte	Toiteväljundite pluss- ja miinuspoolese tähistus
	Class II equipment	II klasės įrenginys	II klases ierice	II klassi seade
	Indoor use only	Naudoti tik patalpų viduje	Izmantot tikai iekšējās	Ainult sisetingimustes kasutamiseks
	Energy efficiency Marking	Energetinio efektyvumo ženklas	Energoefektīvātes marķējums	Energiatõhususe märk
	RCM Mark	RCM ženklas	RCM marķējums	RCM märk

LED Description

Gaismas diožu apraksti

	When the device is connected to the Cloud.	Kai įrenginys prisijungęs prie debesijos	Kad ierice ir savienota ar mākonī	Seade on ühendatud pilvega
	When the device cannot connect to the Cloud.	Kai negali prisijungti prie debesijos	Ja nevar izveidot savienojumu ar mākonī	Seade ei saa ühenduda pilvega
	ZigBee network closed.	ZigBee tinklas uždarytas	ZigBee tīkls slēgts	ZigBee vork on suletud
	Identifying	Identifikavimas	Identifikācija	Identifitseerimine
	ZigBee network open (search and add devices)	ZigBee tinklas atviras (ieškoti ir pridėti įrenginius)	ZigBee tīkls ir atvērts (meklēt ir pievienot ierīces)	ZigBee vork on avatud (seadmete otsimine ja lisamine)
	When exceeding the maximum number of allowed devices.	Kai viršijamas maksimalus leidžiamų įrenginių skaičius	Ja pārniegts maksimālais atļautais ierīču skaits	Lubatud seadmete maksimāalne arv ūletatud
	Gateway connected to router via LAN or Wi-Fi	Sąsaja prijungta prie maršrutizatoriaus per LAN arba Wi-Fi.	Saskarne ir savienota ar maršrutētāju, izmantojot LAN vai Wi-Fi.	Lāānet on ūhendatud ruuteri kaudu kohaliku vorku vōi Wi-Fi kaudu
	Gateway isn't connected to router via LAN or Wi-Fi	Sąsaja neprijungta prie maršrutizatoriaus per LAN arba Wi-Fi.	Saskarne nav savienota ar maršrutētāju, izmantojot LAN vai Wi-Fi.	Seade ei ole ūhendatud ruuteri kaudu kohaliku vorku vōi Wi-Fi kaudu

Installation in Online mode - using Ethernet cable

(with Internet connection via SALUS Premium Lite app)

Diegimas „Online“ režimu (prisijungus), naudojant interneto kabelį

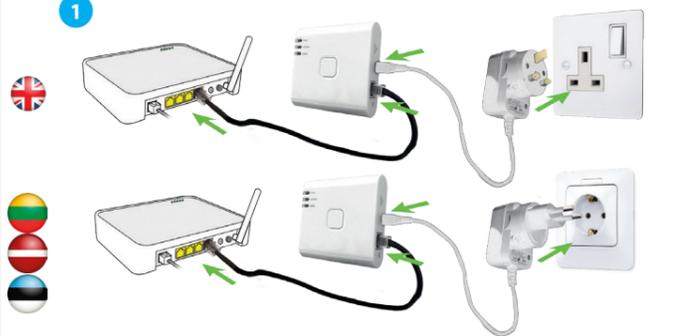
(internetas prijungtas, naudojant SALUS Premium Lite programėlę)

Instalēšana „Online“ režimā (tiešsaistē), izmantojot interneta kabeli

(interneta savienojums izveidots, izmantojot SALUS Premium Lite lietotni)

Sihototstarbelise võrgukaabli Ethernet abil paigaldamine

(Internetiühenduse loomine SALUS Premium Lite rakenduse kaudu)

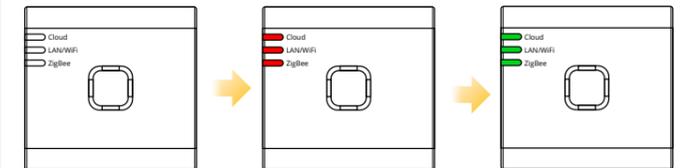


After the gateway has been powered up and connected to the router, please wait until all the LEDs are green.

Ijunge sąsajā ir prijunge jā prie maršrutizatoriaus, palaukite, kol visi šviesos diodai ims šviesti žaliai.

Pēc saskarnes ieslēgšanas un savienošanas ar maršrutētāju pagaidiet, līdz visas gaismas diodes kļūst zaļas.

Pärast värskenduse lülitamist sisse ja ühendamist ruuteriga oodake, kuni kõik LED-indikaatorid sütitavad roheliseks.

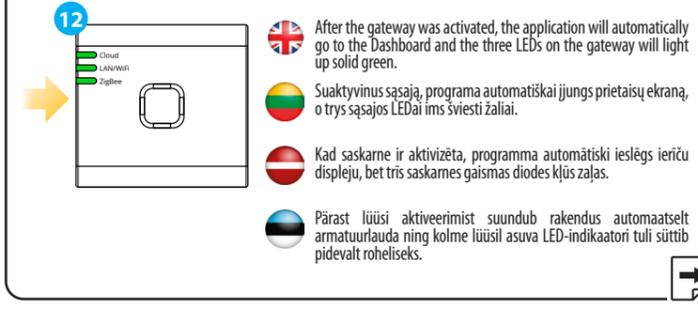
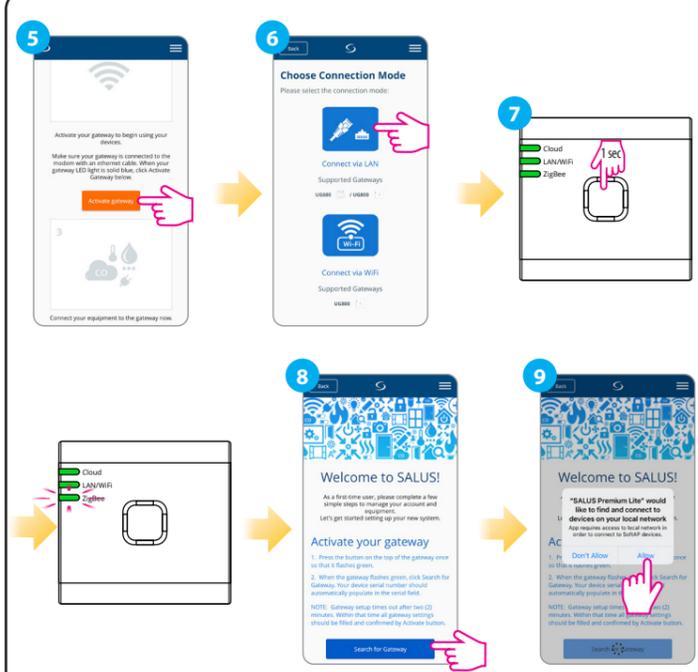


This product must be used with the SALUS Premium Lite application. Can be used with the mobile version available on Google Play and App Store or the web application by accessing the following link: eu.premium.salusconnect.io

Šis gaminys turi būti naudojamas su SALUS Premium Lite programėle. Galima naudotis mobiliąja versija, esančia Google Play ir App Store, arba žiniatinklo programėle, paspaudus šią nuorodą: eu.premium.salusconnect.io

Produkts jāizmanto ar SALUS Premium Lite lietotni. Var izmantot mobilo versiju, kura ir pieejama Google Play un App Store, vai timeklja lietotni, klikšķinot uz saites: eu.premium.salusconnect.io

Käesolevat toodet tuleb kasutada koos SALUS Premium Lite rakendusega. Saate kasutada mobiiliversiooni, mis on saadaval Google Play's ja App Store's, või veebirakendust, millele pääseb juurde järgmist linki kasutades: eu.premium.salusconnect.io



Head Office:

SALUS Controls
Units 8-10, Northfield Business Park, Forge Way, Parkgate Rotherham, S60 1SD
Email: sales@salus-tech.com

SALUS Controls GmbH,
Dieselstrasse 34,
63165 Mühlheim am Main
support@salus-controls.de

UK: tech@salus-tech.com
DE: support@salus-controls.de
NL: support@saluscontrols.nl
FR: technicalsupport@saluscontrols.fr

POWER SUPPLY:
INPUT: AC 100 - 240V, 50-60Hz, 0.3A
OUTPUT: 5.0V 0.85A, 4.25W

www.saluscontrols.com

SALUS Controls is a member of the Computime Group
Maintaining a policy of continuous product development. SALUS Controls plc. reserve the right to change specification, design and materials of products listed in this brochure without prior notice.

ISO 9001 Registered

UKCA CE ENEC

V017
08/2024

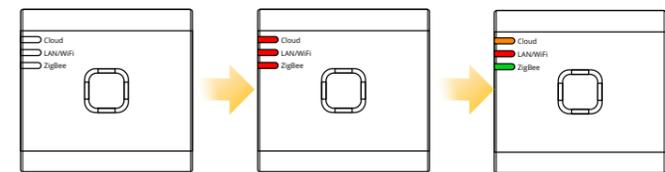
Installation in Online mode - using Bluetooth (with Internet connection via SALUS Premium Lite app)

Diegimas internetiniu režimu – naudojant Bluetooth
(internetas prijungtas, naudojant SALUS Premium Lite programėlę)

Instalēšana interneta režīmā – izmantojot Bluetooth
(interneta savienojums izveidots, izmantojot SALUS Premium Lite lietotni)

Paigaldamine veebivõrgu kaudu Bluetooth abil
(Internetiühenduse loomine SALUS Premium Lite rakenduse kaudu)

1



2

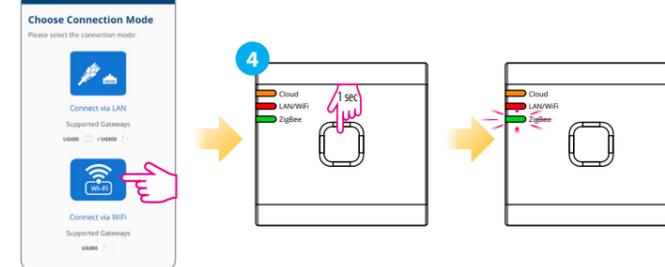
After the gateway has been powered up, follow steps 2 - 5 from "Installation in Online mode - using Ethernet cable".

Ijungę sąsąją, atlikite 2–5 veiksmus, kurie aprašyti skyriuje „Diegimas „Online“ režimu (prisijungus) naudojant interneto kabelį“

Pēc saskarnes iespējošanas veiciet 2.–5. darbību, kas aprakstīta sadaļā „Instalēšana „Online“ režīmā (tiešsaistē)“, izmantojot interneta kabeli”

Pārst lūisi toite sisselūlitamist jārgige samme 2–5 jaotises „Paigaldamine veebivõrgu kaudu Etherneti kaabli abil”

3



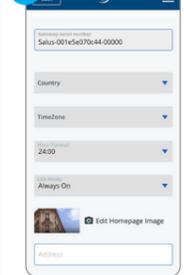
5



8



11



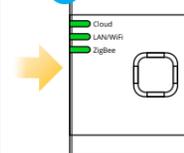
After entering all your data click on "Activate my gateway". The process can take up to 6 minutes.

Ivęde visus duomenis, paspauskite „Suaktyvinti mano sąsąją“ („Activate my gateway“). Procesas gali trukti iki 6 minučių.

Pēc visu datu ievadīšanas nospiediet „Aktivizēt manu saskarni“ („Activate my gateway“). Process var ilgt līdz 6 minūtēm.

Pārst kōigi andmete sisestamist vajutage nuppu „Aktiveeri lūis“. Protess vōib kesta kuni 6 minūtit.

13



After the gateway was activated, the application will automatically go to the Dashboard and the three LEDs on the gateway will light up solid green.

Suaktyvins sąsąją, programa automatiškai įjungs prietaisų ekraną, o trys sąsąjos LEDai ims šviesti žaliai.

Kad saskarne ir aktivizēta, programma automātiski ieslēgs ierīču displeju, bet trīs saskarnes gaismas diodes kļūs zaļas.

Pārst lūisi aktiveerimist suundub rakendus automaatselt armaturlauda ning kolme lūisil asuva LED-indikaatori tuli sūttib pidevalt roheliseks.

Installation in Offline mode (without Internet connection)

Instalēšana bezsaistē
(bez interneta)

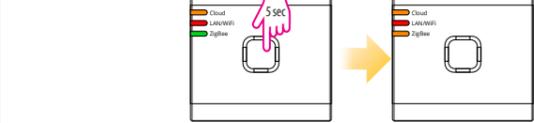
Diegimas neprisijungus
(be interneto)

Paigaldamine offline-režīmīs
(ilma internetiühendusesta)

1



2



To start the system installation press and hold the button for 5 seconds until ZigBee LED turn solid orange. This means the ZigBee network is ready to accept Salus Premium Lite devices.

Note: It's highly recommended to refer to individual devices manuals before starting installation process for each of them.

Norėdami pradėti sistemos diegimą, paspauskite ir palaikykite mygtuką 5 sekundes, kol ZigBee LEDas ims šviesti oranžine spalva. Tai reiškia, kad ZigBee tinklas yra pasirengęs priimti Salus Premium Lite įrenginius.

Pastaba: Prieš pradėdant kiekvieno įrenginio diegimo procesą, primygtinai rekomenduojama peržiūrėti atskirų įrenginių vadovus.

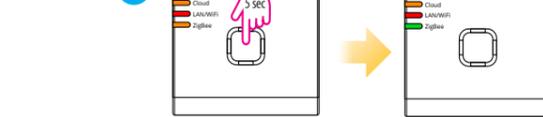
Lai sāktu sistēmas uzstādīšanu, nospiediet pogu un 5 sekundes turiet nospiestu, līdz ZigBee gaismas diode kļūst oranža. Tas nozīmē, ka ZigBee tīkls ir gatavs pieņemt Salus Premium Lite ierīces.

Piezīme: Pirms katras ierīces instalēšanas procesa uzsākšanas ļoti ieteicams pārskatīt atsevišķo ierīču instrukcijas.

Sūsteemi paigaldamīse alustamīseks vajutage ja hoidke nuppu all 5 sekundit, kuni ZigBee LED-indikaator sūttib oranžiks. See tähendab, et ZigBee võrk on valmis Salus Premium Lite seadmete iħendamīseks.

Mārkus: Enne iga seadme paigaldamisprotsessi alustamist on tungivalt soovitatav tutvuda selle kasutusjuhendiga.

3



When everything is paired press and hold the button for 5 seconds till the ZigBee LED will turn solid green. If you want to replace or add new devices, please ensure you follow steps 2 to 3.

Note: If you want to change Offline mode to Online mode, you must find equipment via application. All system setting will be automatically moved into SALUS cloud server. You don't need to do installation again in Online mode.

Kai visas susieta, paspauskite mygtuką ir palaikykite 5 sekundes, kol ZigBee LEDas ims šviesti žaliai. Jei norite pakeisti arba pridėti naujų įrenginių, atlikite 2–3 veiksmus.

Pastaba: jei norite režīmą „Nepriisijungus“ („offline“) pakeisti į režīmą „Prisijungus“ („online“), naudodami programėlę, turite surasti įrenginį. Visi sistemos nustatymai bus automatiškai perkelti į SALUS debesijos serverį. Jums nereikia dar kartą diegti „Prisijungus“ režimū.

Kad viss ir savienots, nospiediet pogu un 5 sekundes turiet nospiestu, līdz ZigBee gaismas diode kļūst zaļa. Lai mainītu vai pievienotu jaunās ierīces, veiciet 2.–3. darbību.

Piezīme: lai pārslēgtos no „Bezsaistes“ („offline“) uz „tiešsaistes“ („online“) režīmu, izmantojot lietotni, jums jāatrod ierīce. Visi sistēmas iestatījumi tiks automātiski pārsūtīti uz SALUS mākoņa serveri. Jums nav atkārtoti jāinstalē režīmā „Tiešsaistē“.

Kui kōik on paaritatus, vajutage ja hoidke nuppu all 5 sekundit, kuni ZigBee LED-indikaator sūttib pidevalt roheliseks. Kui soovite asendada vōi līsada uusi seadmeid, jārgige samme 2–3.

Mārkus: kui soovite muuta offline-režīmi online-režīmīks, peate seadmed leidma rakenduse kaudu. Kōik sūsteemi seadīstused kantakse automaatselt SALUS pilvesserverisse. Online-režīmīs uuesti paigaldamine ei ole vajalik.

Changing the connectivity from LAN to WiFi

To change the connectivity from LAN to WiFi, follow the below steps.

WiFi SSID: the name of your network (Case sensitive)

WiFi Password: the password of your network

Note: The WiFi Internet connection might not be as stable as the one on cable.

Ryšio iš LAN į WiFi keitimas

Norėdami pakeisti ryšį iš LAN į WiFi, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

WiFi SSID: jūsų tinklo pavadinimas (didžiosios ir mažosios raidės).

WiFi slaptažodis: prisijungimo prie jūsų tinklo slaptažodis.

Pastaba: WiFi interneto jungtis gali būti ne tokia stabiliai nei prijungta kabeliu.

Savienojuma maiņa no LAN uz WiFi

Lai mainītu savienojumu no LAN uz WiFi, veiciet norādītās darbības.

WiFi SSID: jūsu tīkla nosaukums (lielie un mazie burti).

WiFi parole: jūsu tīkla pieteikšanās parole.

Piezīme: WiFi interneta savienojums var būt mazāk stabils nekā kabeļa savienojums.

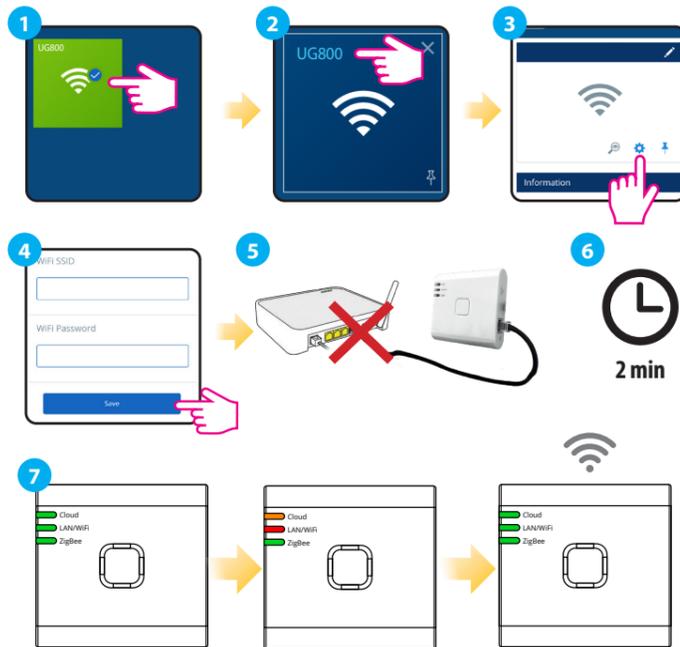
Ühenduse muutmīne lokaalset võrgust WiFi-ühenduseks

WiFi ühenduse muutmīseks jārgige jārgmīsī samme.

WiFi SSID: teie võrgu nimi (tāhed suur-tāhti arvestades).

WiFi parool: teie võrgu parool.

Mārkus: WiFi kaudu internetti iħendamine vōib olla vāhem stabiilne kui kaabliiħendus.



Checking system configuration

To check which devices of your system are paired and have been configured correctly, you can use Identify mode. Press the button to activate Identify mode. The UG800 gateway will put all equipment that is connected to your system into Identify mode. Press the button again to cancel the Identify process. Identify mode will time out after 10 minutes.

Sistemos konfigūravimo patikra

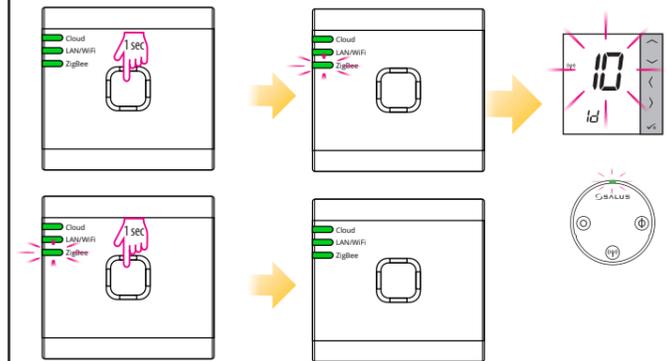
Norėdami patikrinti, kurie jūsų sistemos įrenginiai yra susieti ir tinkamai sukonfigūruoti, galite naudoti identifikavimo („Identify“) režimą. Kad įjungtumėte identifikavimo režimą, paspauskite mygtuką. UG800 sąsąja perjungs į identifikavimo režimą visus įrenginius, kurie prijungti prie jūsų sistemos. Dar kartą paspauskite mygtuką, kad atšauktumėte identifikavimo procesą. Identifikavimo režimas išsijungs po 10 minučių.

Sistēmas konfigurācijas pārbaude

Lai pārbaudītu, kuras ierīces jūsu sistēmā ir savienotas un pareizi konfigurētas, varat izmantot identifikācijas („Identify“) režīmu. Lai iespējotu identifikācijas režīmu, nospiediet pogu. UG800 saskarne visas jūsu sistēmā pievienotās ierīces pārslēgs uz identifikācijas režīmu. Vēlreiz nospiediet pogu, lai atceltu identifikācijas procesu. Identifikācijas režīms tiks izslēgts pēc 10 minūtēm.

Sūsteemi konfiguratsiooni kontrollimīne

Kuna soovite kontrollīda, millised seadmed teie sūsteemis on paaritatus ja oīgesti seadīstatus, saate kasutada identīfīseerīseerīzīmī (Identify). Vajutage nuppu, et aktiveerīda identīfīseerīseerīzīmī. UG800 lūīs vīib kōik teie sūsteemīga iħendatus seadmed identīfīseerīseerīzīmī. Vajutage nuppu uuesti, et tūhīstada identīfīseerīseerīseerīzīmī. Identīfīseerīseerīzīmī lōpēb 10 minūti pārst.



Factory Reset

Restoring factory settings in the UG800 gateway will delete all settings and devices paired with it from its memory. To do this, use paper clip or a pin to press and hold the button for about 10 seconds until all LED's glow orange and release it.

Gamyklinių nustatymų atkūrimas („Factory reset“)

Atkūrus gamyklinius UG800 sąsąjos nustatymus, iš jos atminties bus ištrinti visi su ja susieti nustatymai ir įrenginiai. Norėdami tai padaryti, svaržėlę arba smeigtuką paspauskite mygtuką ir palaikykite maždaug 10 sekundžių, kol visi LEDai ims šviesti oranžine spalva; po to atleiskite.

Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana („Factory reset“)

Atjaunojot UG800 saskarnes rūpnīcas iestatījumus, no tās atmīņas tiks dzēsti visi ar to satsītie iestatījumi un ierīces. Lai to izdarītu, ar saspraudi vai knīepadatu nospiediet pogu un turiet nospiestu aptuveni 10 sekundes, līdz visas gaismas diodes kļūst oranžas; pēc tam atlaidiet.

Tehase seadetele taastamine (Factory reset)

Pārst tehase seadetele taastamist kustutab UG800 lūīs oma mālust kōik seadīstused ja sellega paaritatus seadmed. Sellsks kasutage lōnga vōi nōīpnōēla ja hoidke nuppu all umbes 10 sekundit, kuni kōik LED-indikaatorid sūttivad oranžiks; seejārel vabastage nuppu.

